



Projetu Refinaria no Petro-Kimika: Mega Projetu ka Mega Ameasa?

Mahein Nia Lian Nú. 58, 18 Setembru 2013



Relatoriu Ida ne'e Suporta Atividade Departamentu Harii Paz no Koezaun Sosial ho Suporta Orsamentu husi UNDP-Timor-Leste no Embaxada Finlandia iha Jakarta



Website: www.fundasaunmahein.org

I. Introdusaun

Projetu Petro-Kimika no Nova Betano nu'udar pakote ida husi mega projetu infra-estrutura Tasi-Mane ne'ebé enkuadra iha vizaun Planu Estratejiku Dezenvolvimentu Nasional - PEDN no trasa husi IV Governu Konstitusional ba dezenvolvimentu longu prazu nian. Vizaun boot husi PEDN mak atu hari'i infra-estrutura ba mega projetu iha Kosta-Sul hanesan baze fornimentu Suai, Refinaria, no LNG¹. Partikularmente hodi implementa projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano ne'ebé sei fó impaktu ba dezenvolvimentu ekonomia iha Timor-Leste.²

Husi vizaun política refere maka sei introduz ba implementasaun mega projetu Kosta-Sul, partikularmente projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano. Fundasaun Mahein nia relatoriu ida ne'e sei foka liu ba projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano ne'ebé maka hahú ona estudu teste ba rai. Bazeia planu projetu ne'e sei dezenvolve tuir etapa relasiona ho nesiedade ekonomia no kresimentu indústria ne'e rasik. Planu implementasaun projetu ne'e sei hahú antes 2015 no remata, tarde liu iha 2020.³

Governu liu husi Ekipa Konjunta Inter-Ministrial – EKI hala'o ona sosializasaun⁴. Hahú Setembru 2011 EKI hala'o enkontru ho comunidade Betano hodi esplika política estadu nian kona-bá rai, meu ambiente, projetu eletrisidade oliu pezadu, no projetu Tasi-Mane.⁵ Nune'e mos kontinua Juñu 2013 Sekretariu estadu Terras e Propriedade hala'o sosializasaun lei rai nian iha Betano no koalía mos kona-bá projetu Refinaria no Nova Betano.⁶

Projetu Refinaria no Petro-Kimika hahú ona prosesu teste ba rai maibe Governu seidak iha serteza informasaun ba comunidade Betano. Komunitade afeitadu eziji ba estadu kona-bá sira nia moris iha futuru depois sira nia rai uza tiha ba projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano.⁷

Hare'e husi dezenvolvimentu projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano, Fundasaun Mahein nota katak iha futuru sei mosu ameasa husi prespetiva siguransa sosial no ambiental ne'ebé sai nu'udar tentativa ba estabilidade iha Timor-Leste. Estudu ida ne'e atu análise hodi deskobre ameasa refere nu'udar rezultadu husi peskiza ne'e rasik no tau mos pontu rekomendasaun ba Governu atu buka solusaun.

¹ RDTL. (2012). Plano Estratejiku Dezenvolvimentu Nasional 2011-2030. http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2012/02/Plano-Estrategico-de-Desenvolvimento_PT.pdf. p167

² Dias, Juvinal (2013, Marsu 24). Impaktu Tasi Mane ba ekonomia TL. <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2013/TMPMar2013.pdf>

³ RDTL. (2012, Agostu 26). Programa V Governu Konstitusional 2012-2017. p48-50.pdf. http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2012/09/Programa-do-V-Governo-Constitucional_TETUM-26-8-12.pdf.

⁴ Fundasaun Mahein. (2013, Agostu 29). Projetu Suai Supply Baze: Dezenvolvimentu Ka Ameasa. Mahein Nia Lian Nú.57.pdf.

⁵ La'o Hamutuk. (2013, Abril 19). Projeitu Tasi Mane Infrastrutura Mina Rai. <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/11TasiManeTe.htm>

⁶ Babo Horta, Ananias. Media Officer SETP. (2013), <http://www.mj.gov.tl/?q=node/530>

⁷ Sarmento, Anibal. Diretúr Terras e Propriedade Servisu Cadatrais Distrito Manufahi. (2013, Agostu. 12). Entrevista Pesoal.

II. Metodolojia

Fundasaun Mahein nia estudu ida ne'e la'os atu dezafia planu Governu nian. Maibe halo análiza ba impaktu husi projetu Refinaria no Petro-Kimíka inklui Nova Betano hodi loke espasu ba debate públiku hodi bele buka solusaun adekua ba ameasa sosial no ambiental iha futuru.

Estudu ida ne'e hahú halo diskusaun iha nivel interna ekipa peskizador Fundasaun Mahein nian no halo grupu ho comunidade afeitadu, rai na'in, lia na'in, juventude, lider komunitariu suku Betano. Hala'o mos observasaun direta ba area identifikadu ne'bé atu instala projetu Refinaria no Petro-Kimíka inklui Nova Betano. Nune'e mos halo entrevista pesoal ba comunidade afeitadu, sosiedade sivil, estudante, inklui halibur relatoriu balun ne'ebé relevante hodi análiza ba estudu ida ne'e.

III. Saida Maka Projetu Refinaria no Petro-kimika inklui Nova Betano

Projetu Refinaria no Petro-Kimíka maka nu'udar hola parte husi infra-estrutura baziku ba forneselementu mina no gas ne'ebé Governu instala tuir planu dezvoltimentu infra-estrutura iha area Kosta-Sul nian. Projetu nasional ne'e hanesan sentru prosesamentu ba industria petrolíferu mina no gas husi tasi laran ne'ebé maka atu produz iha Timor-Leste.⁸

Nune'e mos indústriia Refinaria no Petro-Kimíka ne'e sei produz kombustívei sira hanesan gazóel, gasolina, kombustível ba aviaun no alkatraun inklui produktu selu-seluk ba konsumu rai laran, sei exporta mos ba rai-liur hodi aumenta Timor-Leste nia komérsiu husi produktu petrolíferu no gas.⁹

Parte husi Nova Betano ka sidade foun, comunidade inklui públiku tomak seidauk hatene no kompriende lolos kona-bá sidade foun iha projetu Tasi-Mane nian. Komunitade sira duvida sidade foun ne'e se maka atu hela? Iha ona esplikaun balun husi Governu katak sidade foun ne'e ema maka atu hela, la'os animal. Governu la iha informasaun serteza ba comunidade kona-bá sidade foun ne'e. Maske Governu hatene hela sidade foun ne'e atu hari'i uma ba traballador sira.¹⁰

IV. Prosesu Implementasaun Projetu Refinaria no Petro-Kimíka

Prosesu atu hari'i projetu Refinaria no Petro-Kimíka inklui Nova Betano polítikamente inisiu 2008 iha Governasaun AMP nia ukun ne'ebé projetu refere akumuladu mega projetu ba infra-estrutura Kosta-Sul.¹¹ Governu nia vizaun ba política ida ne'e atu responde nesesidade

⁸ Freitas, Helio. (2011). Konstrusaun Suai Supply Baze Hodi Fasilita Mina no Gas. fontes husi <http://heliofreitas.blogspot.com/2011/07/konstrusaun-supply-base-hodi-fasilita.html>.

⁹ RDTL. (2012, Agostu 26). Programa V Governu Konstitusional 2012-2017. p49. http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2012/09/Programa-do-V-Governo-Constitucional_TETUM-26-8-12.pdf .

¹⁰ La'o Hamutuk. (2013, Maiu 03). Supply Base Suai, Parte hosi Projetu Infrastrutura Petróleu Tasi Mane <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/13SSBte.htm>

¹¹ Fundasaun Mahein. (2013, Agostu. 29). Projetu Suai Supply Baze: Dezenvolvimentu Ka Ameasa. Mahein Nia Lian Nú.57.pdf.

dezenvolvimentu Timor-Leste nian iha futuru. Ho ida ne'e hahu dadauk atu dezenvolve Kosta-Sul, tanba dezenvolvimentu atividade iha setór petróleu no gas, atu estabese baze forneseментu Suai, Refinaria no Gasoduto, inklui mos infra-estrutura bázika sira ne'ebé iha relasaun ho indústria ne'e.¹²

Governu liu husi Ekipa Konjunta Inter-Ministérial – (EKI) ne'ebé kompostu Ministériu Rekursu Minarai, Ministériu Justisa, Ministériu Agrikultór no Peskas, Sekretariu Estadu Meiu-Ambiente, Sekretariu Estadu Siguransa no Polisia Nasional Timor-Leste – (PNTL) hala'o ona sosializasaun iha Betano¹³. Hahu Setembru 2011 EKI hasoru malu ho comunidade afeitadu Betano atu esplika política estadu nian ba rai, meiu ambiente, projetu eletrisidade oliu pezadu, no projetu Tasi Mane.¹⁴ Nune'e mos kontinua Juñu 2013 Sekretariu Estadu Terras e Propriedade hala'o sosializasaun lei rai nian ba comunidade Betano no koalía kona-bá projetu Refinaria no Nova Betano.¹⁵

V. Preokupasaun Komunitade Kona-bá Projetu Refinaria no Petro-Kimíka

Hafoin eleisaun parlamentar mosu diskusaun barak hahu husi ukun na'in sira, sosiedade sivil, estudante inklui comunidade sira kona-bá asuntu dezenvolvimentu mega projetu Tasi-Mane. Informasaun barak iha media nasional ukun na'in sira ko'alia kona-bá mega projetu Tasi-Mane ne'ebé sei fo impaktu ba ekonomia Timor-Leste katak sei loke sidade administrativa ba indústria petrolífera ne'ebé sei fornese serbisu sosial ba comunidade sira, atrai investimentu husi setór seluk nune'e mos sai baze foun ida ba empregu iha Kosta-Sul.¹⁶

Política dezenvolvimentu infra-estrutura mega projetu refere hamosu duvidas no sentimentu triste ba comunidade tanba sira nia rai, plantasaun ai-horis, fatin hakiak animal ne'ebé tama iha area identifikadu sei hetan estraga. Tuir sensus 2010 katak comunidade iha suku Betano total uma kain 869, no total populasaun hamutuk ema 5,151 inklui feto 2,496 no mane 2,655.¹⁷ Ne'ebé kobre aldeia hitu (7) maka hanesan Aldeia Seli Hasan, Bemetan, Lalikan, Loro, Raifusa, Liwai no aldeia Sese rai.

Nune'e mos rai ne'ebé identifikadu ba area Refinaria no Petro-Kimíka sei okupa suku Betano tomak hanesan; projetu Refinaria no Petro-Kimíka kobre aldeia Seli Hasan sorin no Bemetan sorin. Ba Nova Betano sei kobre aldeia lima (5) maka aldeia Bemetan, Loro, Reifusa, Sesurai no aldeia Lewai. Tuir Fundasaun Mahein nia observasaun area hirak ne'e comunidade nia hela

¹² RDTL. (2012, Agostu 26). Programa V Governu Konstitusional 2012-2017. http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2012/09/Programa-do-V-Governo-Constitucional_TETUM-26-8-12.pdf .

¹³ Fundasaun Mahein. (2013, Agostu 29). Projetu Suai Supply Baze: Dezenvolvimentu Ka Ameasa. Mahein Nia Lian Nú.57.pdf.

¹⁴ Da Costa, João. (2011, Setembru 12). Ministra Justisa, Halo Programa Divulgasaun Lei Rai nian iha Distritu Manufahi no Covalima. <http://www.mj.gov.tl/?q=node/263>

¹⁵ Babo Horta, Ananias. (2013. Juñu.14). Sosializasaun Lei Rai iha Betano; Komunitade Prekupa Helafatin no Ai-Horis. <http://www.mj.gov.tl/?q=node/530>

¹⁶ RDTL. (2012, Agostu 26). Programa V Governu Konstitusional 2012-2017. p49. http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2012/09/Programa-do-V-Governo-Constitucional_TETUM-26-8-12.pdf .

¹⁷ Dadus Sensus Fo Fila fali Suku Betano 2010.

fatin no nu'udar rai produtivu hodi halo to'os no natar. Tuir dadus sensus hatudu 76.06% komunidadade Betano envolve iha produsaun to'os no natar.¹⁸

Komunidadade sira hein hela Governu nia esplikasaun kona-bá projetu refere ho esperansa katak wainhira implementa indústriá boot ne'e sira bele hetan benefisiu intermuz husi kompensasaun no kampu serbisu husi mega projetu ne'e. Maibe mosu kontrariu komunidadade sira senti preokupadu ho prezensa projetu refere sai nu'udar ameasa boot ba sira moris iha futuru.¹⁹

a. Komunidadade Betano Kestiona Governu nia Konsiderasaun

Husi Fundasaun Mahein nia Monitorizasaun ba projetu Refinaria no Petro-Kimíka inklui Nova Betano tuir komunidadade afeitadu, Lider komunitariu no Komunidadade tomak iha suku Betano preokupa kona-bá Governu nia konsiderasaun ne'ebé laiha kolaborasaun diak entre Governu kompetente no komunidadade Betano kona-bá sosializasaun implementasaun projetu nasional refere.²⁰

*“Ami senti triste tanba Governu laiha esplikasaun klaru ba ami autoridade lokal no komunidadade sira, ami hare'e hanesan Governu loka projetu ida ne'e soran fali ami, ami ba komunidadade siak ami, ami ba Governu haka'as ami, ami senti hanesan Governu ladun konsidera ami”.*²¹

Diskusaun ho Komunidadade iha Betano - Same



Fontes: Betano – Foto FM 2013

Maske EKI hala'o sosializasaun iha Betano maibe komunidadade afetadu seidauk hetan esplikasaun ne'ebé lolos ba impaktu husi projetu Refinaria no Petro-Kimíka ne'e rasik. Nune'e komunidadade sira preokupa keta loron ida mosu fali hanesan “*lumpur lapindo*” ne'ebé mak mosu iha Indonezia.²² Ezemplu hatudu dadaun iha sentral eletrica Oliu Pezadu ne'ebé mosu ona tahu dodok hafoin remata konstrusaun fulan hirak liu ba. Buat ne'e mosu tanba falta konsiderasun

¹⁸ Dadus Sensus Fo Fila fali Suku Betano 2010.

¹⁹ Lider Komunitariu, Lia Nai'n no juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14) . Grupu Diskusaun

²⁰ Lider Komunitariu, Lia Nai'n no juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14) . Grupu Diskusaun

²¹ Pontu de vista Xefi Aldeia Bemetan, Lia Na'in Suku Betano (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

²² Lider Komunitariu, Lia Nai'n no juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14) . Grupu Diskusaun

husi Governu ba comunidade sira no lia na'in sira.²³ Maibe uza forsa deit hodi obriga comunidade sira tenki simu desizaun Governu maske Betano ne'e rai istoria.²⁴

Tuir Fundasaun Mahein katak Ministériu Petorliu no Rekursu Minarai tenki fo konsiderasaun ba comunidade afeitadu sira inklui mos Lia na'in nu'udar asaun importante atu hamenus tensaun konflitu iha comunidade nia leet nomos garante sustentabilidade projetu nasional iha futuru. Presiza iha esplikasaun klean ba comunidade sira uluk, antes halo aforamentu ba rai hodi nune'e bele intende malu la'os uza forsa hodi obriga deit.²⁵

b. Komunitade Afeitadu Kestiona Asuntu Kompensasaun

Depois hetan informasaun kona-bá projetu Refinaria no Nova Betano, comunidade sira ne'ebé afeitadu senti preocupadu tamba comunidade sira nia rai, natar, to'os no plantasaun, ai-horis no fatin hakiak animal sei uza ba dezvoltamentu infra-estrutura ba mega projetu. Komunitade sira husu ba Governu atu konsidera sira moris nu'udar sidadaun Timor-leste ne'ebé hela iha suku Betano.²⁶

“Governu dehan ami tenki sai husi fatin ne'e tamba fatin ne'e atu halo Refinaria, maibe ami faluk tan ami atu hela iha ne'ebé”. Dehan Evalina Ornai.

To'os Komunitade iha area Projetu



Fontes: Betano – Foto FM 2013

Komunitade husu Kompensasaun



Fontes: Betano – Foto FM 2013

Durante Governu hala'o sosializasaun hatudu deit dezeńu kona-bá Refinaria no Nova Betano iha *slides show* maibe seidauk iha esplikasaun ne'ebé klaru kona-bá ninia impaktu. Iha sosializasaun ne'e Governu kompetente promote deit ba comunidade katak kuandu sukat rai maka kona comunidade nia dapur ka sintina ruma sei fó kompensasaun.²⁷

²³ Da Conseição, José. Lian Na'in suku Betano. (2013. Agostu. 15) entrevista pesoal.

²⁴ Da Conseição, José. Lian Na'in suku Betano. (2013. Agostu. 15) entrevista pesoal.

²⁵ Pereira Ornai, Mariano. Coordenador Grupo Buka Hatene. (2013. Agostu.23). Entrevista Pesoal.

²⁶ Da Costa, Helena & Ornai Evalina. Komunitade afeitadu husi projeitu refinaria, (2013, Agostu 16). Intevista pesoal.

²⁷ Pontu de vista Xefi Aldeia Bemetan, Lia Na'in Suku Betano (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

Governu mos sedauk iha esplikasaun klean kona-bá modelu kompensasaun oinsa mak atu fo ba comunidade afeitadu sira.²⁸ Komunitade sira senti tauk lakon sira nia direitu ba kompensasaun tanba realidade hatudu ona iha sentral eletrika Betano Governu la fo kompensasaun ba comunidade maibe kompania sira maka fo fali kompensasaun.²⁹ Maske iha Konstituisaun RDTL artigu 54 garante kona-bá diretu indiminizasaun tenki hatur lolos tur lei haruka.

*“Kona-bá kompensasaun Governu laiha esplikasaun klaru ba ami autoridade lokal no comunidade sira, ami hare’e hanesan Governu loke projetu ida ne’e soran fali ami, ami ba comunidade siak ami, ami ba Governu haka’as ami, ami senti hanesan iha klaran hein atu mate deit ona Governu nunka konseidera ami autoridade lokal sira ne’e”.*³⁰

Komunitade afeitadu mos husu ba Governu karik projetu Refinaria no Nova Betano ne’e implementa duni maka tenki prepara uluk kondisaun hela fatin (uma) no kompensasaun ba uma, plantasaun no kintal sira ne’ebé oferese ona ba projetu. Modelu kompensasaun ba plantasaun ai-horis; kulu, nú, no ai-teka sira tenki selu \$.50, 00 kada hun no comunidade sira tenki simu osan \$. 400, 00 kada fulan.³¹ Nune’e to’o jerasaun dahitu (*tujuh keturunan*) atu bele garante moris tanba sira entrega ona rai ba Governu, laiha tan rekursu seluk atu uza ba moris iha futuru.³²

Hare’e ba asuntu ne’ebé mensiona iha leten, Fundasaun Mahein preokupa tebes kona-bá governu nia pozisaun atu fo kompensasaun ba comunidade afeitadu ne’ebé laiha klareza sei kria problema iha comunidade nia le’et hanesan comunidade ho kompania, comunidade ho lider komunitariu, no comunidade ho comunidade. Tanba realidade hatudu konstrusaun sentral eletrika la fo kompensasaun ba comunidade afeitadu sira.³³ Maibe so hateten deit katak problema ne’ebé akontese iha sentral eletrika sei repete tan iha projetu Refinaria no Petro-Kimika.³⁴

Fundasaun Mahein husu ba Ministériu Petroliu no Rekursu Minarais no Timor Gap tenki esplika klaru kona-bá kestaun kompensasaun ba comunidade afeitadu. Governu labele rekuñese deit diretu ema ne’ebé iha evidensia (sertifikau rai) maibe comunidade afeitadu tomak husi projetu nasional refere.³⁵ Komunitade balun kestiona katak sertifikadu kona-bá rai ne’ebé hetan durante okupasaun konsidera la vale, tanba okupasaun Portugal no Indonesia mundu

²⁸ Pontu de vista Xefi Aldeia Bemetan, Lia Na’in Suku Betano (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

²⁹ Lider Komunitariu, Lia Nai’n no juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14) . Grupu Diskusaun

³⁰ Pontu de vista Xefi Aldeia Bemetan, Lia Na’in Suku Betano (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

³¹ Mirando, Laurentino. Komunitade Afeitadu Aldeia Bemetan. (2013, Agostu 16). Entrevista pesoal.

³² Sarmiento, Hermengildo. Lian Na,in Loro. (2013, Agostu 16). Suku Betano. Entrevista Pesoal.

³³ Sarmiento, Hermengildo. Lian Na,in Loro. (2013, Agostu. 16). Suku Betano. Entrevista Pesoal.

³⁴ Tilman, Elias. Representante Veteranu Suku Betano.(2013, Agostu,14). Grupu Diskusaun.

³⁵ Sarmiento, Anibal. Diretúr Terras e Properiedade Servisu Cadatrais Distrito Manufahi. (2013, Agostu). 12). Entrevista Pesoal.

internasional konsidera nu'udar okupasaun ilegal ne'ebé la garante sertifikadu rai nian.³⁶ Aumenta komplikadu liu tan maka lei ba rai ne'ebé sei kaduka hela iha Parlamentu Nasional.

c. Komunitade Betano Kestiona Kampu Serbisu

Tuir vizaun polítika governu nia katak sei fo ba Timor-oan sira, kualifikasaun no esperiensa, ne'ebé nesesita atu lidera no jere dezenvolvimentu indústria petrolífera.³⁷ Maibe Governu seidauk prepara kondisaun ne'ebé diak hodi fo oportunidade ba Timor-oan sira hodi aumenta kapasidade (skill tekniku kona-bá refinaria no petro-kimíka) atu kompete iha kampu serbisu.³⁸

Iha realidade Governu seidauk identifika estudante Timor-oan hira maka estudu iha rai liur no mos rai laran ba area petrolifeiru. Presiza identifka estudante sira ne'e, atu fo apoiu formasaun hodi bele serbisu iha projetu Refinaria no Petro-Kimíka. Nune'e maka nu'udar meus ida atu garante polítika governu katak Timor-oan rasik mak serbisu iha indústria mina Timor nian.³⁹

Iha dokumentu balun deskreve katak dezempregu iha Timor-Leste kada tinan sa'e maizumenus ema 15.000 maka buka hela serbisu.⁴⁰ Nune'e mos tuir dadus sensus suku Betano hatudu katak komunitade Betano ne'ebé empregadu 37.38%, dezempregadu 6.27%, no inativu 56.35%. Ne'e, hatudu katak komunitade Betano barak liu maka la serbisu.⁴¹ Tanba ne'e Fundasaun Mahein husu presiza hare'e no prepara kondisaun ba komunitade Betano sira atu labele sai fali ema ne'ebé direitu la'ek ba serbisu ne'ebé kria iha sira nia area hodi nune'e prevene tensaun konflitu iha futuru.

Komunitade afeitadu husi projetu Refinaria no Petro-Kimíka inklui Nova Betano hetan sentimentu triteza tanba governu laiha preparasaun rekursu umanu ba komunitade hodi sai empregadu iha projetu refere, prekupasaun ida ne'e komunitade sira hato'o liga ba projetu sentral eletrika ne'ebé inagura ona iha fulan Agostu maioria traballador estranjeirus (Indonezia) ne'ebé halo serbisu kahur massa, ke'e rai, kuru bé, oituan liu involve ho traballador lokal.⁴²

Iha parte seluk Governu promete wainhira implementa projetu refere sei fo benefisiu ba komunitade afeitadu suku Betano hodi serbisu iha indústria refere.⁴³ Maibe realidade implementasaun balun mosu oin seluk kuandu fatin projetu ne'e moru haleu ona otomatikamente ema ne'ebé iha *skill* naton maka bele serbisu. Kondisaun ida ne'e la kondiz ho

³⁶ Lider Komunitariu Lia Na'in no Juventude Suku Betano (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

³⁷ RDTL. (2012). Programa V Governu Konstitusional. http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2012/09/Programa-do-V-Governo-Constitucional_TETUM-26-8-12.pdf. p47.

³⁸ Lider Komunitariu Lia Na'in no Juventude Suku Betano (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

³⁹ Timor Gap. (2012, Outobru 25). Breves Informasaun Suai Supply Base Project.

<http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2012/SSBIntro25Oct2012.pdf>

⁴⁰ Fundasaun Mahein. (2013, Agostu. 29). Projetu Suai Supply Baze: Dezenvolvimentu Ka Ameasa. Mahein Nia Lian Nú.57. pdf.

⁴¹ Dadus Sensus Fo Fila fali Suku Betano 2010.

⁴² Manuel Tilman, Rui. Xefi Juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14). Entrevista Pesoal.

⁴³ Fundasaun Mahein. (2013, Agostu. 29). Projetu Suai Supply Baze: Dezenvolvimentu Ka Ameasa. Mahein Nia Lian Nú.57.pdf.

Timor-Leste nian situasaun tanba funu pasadu ba ukun rasik-an prejudika ona timor-oan nia involvimentu masimu iha edukasaun.⁴⁴

Kestaun seluk fali maka komidade sira informa katak mosu duvidas iha kompañia nia hanoin kona-bá balansu serbisu. Kompañia sira ladun fiar ba traballador lokal sira atu serbisu tanba la tuir oras ka sempre tama tarde, serbisu neneik liu, serbisu ladun seriu, no baruk ten. Entaun kompañia rekruta fali traballador husi nasaun seluk. Ezemplu kompañia husi Indonezia entaun traballador barak maka mai husi Indonesia.⁴⁵ Fundasaun Mahein nia hare'e katak ne'e pontensia atu hamosu konfliktu entre traballador lokal no traballador internasional nomos kompañia iha futuru.

d. Komidade Kestiona Projetu Refinaria no Petro-Kimika

Husi Fundasaun Mahein nia observasaun iha area projetu Refinaria no Petro-Kimika ne'ebé atu loka iha Betano partikularmente entre aldeia Bemetan no aldeia Fatukuak dadaun iha ona prosesu sosializasaun no prosesu teste ba rai. Komidade afeitadu sira kestiona maka'as kona-bá indústría Refinaria nia impaktu ba sira nia hela fatin, palantasaun ai-horis, fatin hakiak animal, to'os inklui mos impaktu ambiental nian. Maibe Governu rasik seidauk prezenta estudu impaktu ambiental ne'e ba públiku.⁴⁶

Governu halo ona sosializasaun kona-bá projetu Refinaria no petro-kimika maibe seidauk iha esplikaun lolos relasiona ho indústría ne'e nia impaktu iha futuru.⁴⁷ Presiza iha estudu impaktu ambiental para bele halo redusaun ba impaktu husi projetu ne'e tanba indústría hotu-hotu klaru katak sei fó impaktu ambiental, sa tan indústría ida boot hanesan ne'e.⁴⁸ Ho ida ne'e, Fundasaun Mahein husu ba Governu presiza esplikaun klean ba públiku kona-bá impaktu husi indústría refere atu nune'e komidade bele hatene no kompriende, liu-liu impaktu sosial no ambiental nian.

Prekupasasaun seluk husi komidade afeitadu inklui komidade suku Betano maka kestaun realokasaun komidade ne'ebé Governu atu haruka komidade sira tenki ses husi indústría Refinaria no Petro-Kimika. Tuir planu Governu komidade tenki hela maizumenus 5 kilometru husi indústría atu labele hetan impaktu husi polusaun (sohar kimika) husi projetu refere.⁴⁹ Maibe tuir informasaun ne'ebé Fundasaun Mahein hetan husi komidade katak ses maizumenus kilometru 2 husi indústría ne'e.⁵⁰ Nune'e komidade preokupa area luan (kilometru 2 no 5) ne'e se mak atu hela no fatin ba saida nian?⁵¹ To'o agora komidade sira seidauk iha informasaun ne'ebé lolos ba impaktu no benefisiu husi implementsaun projetu ne'e rasik.

⁴⁴ Lider Komunitariu Lia Nai'n no juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun.

⁴⁵ Lider Komunitariu Lia Nai'n no juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun.

⁴⁶ Da Silva Guterres, Virgilio. Diretúr Fundasaun Haburas. (2013, Agostu 22). Entrevista Pesoal.

⁴⁷ Tilman, Elias. Representante Veteranu Suku Betano. (2013, Agostu, 14) Grupu Diskusaun.

⁴⁸ Da Silva Guterres, Virgilio. Diretúr Fundasaun Haburas. (2013, Agostu, 22). Entrevista Pesoal.

⁴⁹ Funsionariu Timor Gap. Expozisaun iha CCD- Dili (2013, Agostu, 31). Konversa Informal.

⁵⁰ Lider Komunitariu Lia Nai'n no Juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

⁵¹ Lider Komunitariu Lia Nai'n no Juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

e. Komunitade Kestiona Nova Betano

Nova Betano mos kontinua sai preokupasaun ba komunitade sira maske hahú ona faze sosializasaun. Preokupasaun komunitade afeitadu katak se maka sei hela iha sidade foun Nova Betano, komunitade ka traballador estranjeiru sira tanba seidauk iha esplikasaun klaru husi Governu kona-bá Nova Betano ne'e.⁵² Fundasaun Mahein husu Governu atu klarifika lolos atu komunitade labele konfuzau ba asuntu ne'e.

Nova Betano



Fontes foto: <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/NovaBetano.jpg>

“Governu la esplika klaru ba ami so mai hatudu deit dezeno furak katak Nova Betano maka ne'e. Maibe ami nia preokupasaun maka ne'e Nova Betano ne'e komunitade sira maka atu hela ga ema sira traballador estranjeirus maka atu hela”. Hateten Lian Na'in Loro.

Iha sorin seluk komunitade balun informa katak Nova Betano ne'e ema estranjeiru ka traballador ba indústria Refinaria no Petro-Kimika maka atu hela.⁵³ Mosu duvidas maka'as iha komunitade sira nia leet maka sekuandu hanesan ne'e oinsa ho komunitade afeitadu? Seidauk iha esplikasaun klaru fatin ba komunitade afeitadu sira.

f. Komunitade Kestiona Kona-bá Re-alokasaun

Problema seluk ida mak kestaun realokasaun, hakarak ka lakohi komunitade afeitadu tenki muda husi area Refinaria no petro-kimika inklui Nova Betano ba fatin seluk wanhira projetu ne'e implementa. Ne'e signifika katak komunitade sira voluntaria ka obrigatoriamente husik rai tetuk no ba foho leten.⁵⁴ Tuir komunitade sira katak realokasaun ida ne'e konsidera nu'udar kondensasaun sentimentu ida husi Governu ba sira.

Fundasaun Mahein nia observasaun identifika komunitade ne'ebé sei realoka ne'e kobre suku Betano tomak. Análiza husi estudu ida ne'e deteta komunitade afeitadu husi Refinaria no Petro-Kimika, Nova Betano inklui Auto-Estrada ne'e sei afeita aldeia hitu iha suku Betano

⁵² Lider Komunitariu Lia Na'in no Juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

⁵³ Manuel Tilman, Rui. Xefi Juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14). Entrevista Pesoal.

⁵⁴ Sarmiento, Hermengildo. Lian nain Loro, Suku Betano. (2013, Agostu 16). Entrevista Pesoal.

ne'ebé mensiona iha sub topiku seluk iha relatoriu ne'e. Komunidade hamutuk ema 5.151 maka sei hetan realokasaun.

Komunidade sira ne'ebé sei hetan realokasaun



Fontes: Betano – Foto FM 2013

Problema rai mosu iha fatin-fatin hahu husi sidade to'o ba area rurais sira iha teritoriu Timor-Leste tomak ne'ebé dadaun sai disputa maka'as entre komunidade sira.⁵⁵ Relatoriu Fundasaun Mahein deskreve katak rai disputa iha Same hamutuk 4.73%.⁵⁶ Nune'e presenza projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano bele hamosu konfliktu kona-bá disputa rai. Tanba problema rai ne'ebé seidak iha definisaun lolos tuir lei rai nian, nomos lei rai nian ne'ebé sei kaduka hela Parlamentu Nasional.

VI. Impaktu husi Projetu Refinaria no Petro-Kimika

Impaktu husi projetu Petro-Kimika inklui Nova Betano ba komunidade sira maka komunidade sei lakon sira nia direitu ba rai rohan, rai produtivu, palantasaun no ai-horis, to'os no natar, fatin hakiak animal. No impaktu seluk maka ameasa sosial no ambiental wainhira implementa ona projetu refere, suar ka polusaun sei fo impaktu maka'as ba komunidade sira iha Betano, animal sira, inklui ai-horis sira labele moris tan.

Parte seluk komunidade afeitadu ninia kuiñesementu informasaun ba projetu Refinaria no Petro-Kimika sei mukit hela liu-liu kona-bá impaktu negativu no positivu husi projetu indústría refere.⁵⁷ Fundasaun Mahein husu ba Governu atu esplika didiak ba komunidade kona-bá impaktu sosial no ambiental ne'ebé mak sei fo risku boot ba komunidade iha futuru relasiona ho projetu Refinaria no Petro-Kimika.

⁵⁵ Fundasaun Mahein. (2013, April 17). Disputa Rai Rohan La'ek: Husi Prespetiva Siguransa. Mahein Nia Lian Nú.48.pdf.

⁵⁶ Fundasaun Mahein. (2013. April. 17). Disputa Rai Rohan La'ek: Husi Prespetiva Siguransa. Mahein Nia Lian Nú.48.pdf.

⁵⁷ Tilman, Satrunino. Xefi Suku Betano. (2013. Agostu. 12). Entrevista Pesoal.

a. Rai Produktivu

Rai nu'udar asuntu importante ida ba comunidade atu bele sustentabiliza moris. Iha rai maka kriaun hotu-hotu bele buka, hala'o no salva ninia moris.⁵⁸ Laiha rai maka comunidade sira la bele hala'o atividade agrikula hodi sustenta moris tanba nu'udar comunidade agrikultor moris dependensia ba to'os no natar.⁵⁹ Enkuantu governu hahu dudu comunidade nia rai ne'ebé tama parcelas mega projetu Petro-Kimika sei sai ameasa boot ba comunidade nia moris iha futuru.⁶⁰ Tuir Sensus fo fila fali suku Betano hatudu 76.06% comunidade Betano maioria moris ho to'os no natar.⁶¹

Komunidade nia to'os no Plantasaun



Fontes: Betano – Foto FM 2013

Intervista ho Komunidade



Fontes: Betano – Foto FM 2013

Kestaun seluk fali maka rai Kosta-Sul nu'udar rai tetuk no rai produktivu ne'ebé sai potencia boot ba produsaun agrikula. Jerasaun tuan sira haktuir katak rai hahu husi Lospalos, Viqueque no Same nu'udar rai agrikultór ne'ebé labele loke indústria tanba sei hamate produsaun lokal.⁶² Wainhira laiha planu diak ba rai produktivu sira maka sei la reduz dependensia ekonomia estranjeiru, konsekuensia rai bokur sira ne'e sei kemadu (maran) no loron ida mina maran maka Timor-Leste bele krizi hetan ekonomia.

Projetu Refinaria no Petro-Kimiku sei okupa rai hamutuk 231 hektare ne'ebé partense iha area aldeia Fatu Kuak sorin no aldeia Be Metan sorin.⁶³ Area ne'ebé tama iha projetu Nova Betano identifikadu hamutuk 1.190 hektare ne'e partense ba aldeia 5 (Lima) hanesan aldeia Bemetan, Lalika, Loro, Reifusa no aldeia Lewai.⁶⁴ Ne'ebé area hirak ne'e identifikadu nu'udar rai produktivu no dadaun ne'e comunidade uza hela ba atividade agrikultura nian.

Tuir Fundasaun Mahein nia hanoin katak implementasaun projetu Refinaria no industria Petro-Kimika fo ameasa boot ba rai produktivu ne'ebé comunidade uza halo to'os, natar, fatin hakiak

⁵⁸ Fundasaun Mahein. (2010, Jullu 12). Disputa Rai ho Estabilidade Nasional Iha Timor-Leste. Mahein Nia Lian Nú. 8.p1.pdf.

⁵⁹ Sarmiento, Paulo. Komunidade Afeitadu Nova Betano. (2013, Agostu 16). Entrevista pesoal.

⁶⁰ Sarmiento, Hermengildo. Lian Na'in Loro. (2013. Agostu. 16). Entrevista pesoal.

⁶¹ Dadus Sensus Fo Fila Fali Suku Betano 2010.

⁶² Aitahan Matak, Antoni. Lideransa CDP-RDTL. (2013, Agostu 22). Entrevista pesoal.

⁶³ Lider Komunitariu Lia Na'in no Juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14). Grupu Diskusaun

⁶⁴ Tilman, Satrunino. Xefi Suku Betano. (2013. Agostu. 12). Entrevista Pesoal.

animal hanesan karau, kuda bibi no seluk tan. Nune'e mos bele hamate potensial ba kresimentu produsaun agrikula rai laran hodi salva siguransa ekonomia iha futuru.

b. Plantasaun no Ai-horis

Tuir monitorizasaun Fundasaun Mahein hatudu katak area projetu Refinaria no Nova Betano nakonu plantasaun sira ho valor ekonomiku ne'ebé durante ne'e fornese nesesidade ba comunidade. Plantasaun ai-horis hirak ne'e maka hanesan aiteka, Nú, Kulu, Bua no seluk tan ne'ebé fo rendementu ba comunidade nia moris.⁶⁵

Komunidade afeitadu preokupa ba impaktu husi projetu Refinaria no Nova Betano tanba wainhira implementa projetu refere maka sei dudu sai hotu sira nia plantasaun ai-horis ne'ebé durante ne'e sira uza ba sira nia nesesidade moris.⁶⁶ Komunidade nia esperansa maka kompensasaun husi Governu ba sira nia rai no riku-soin ne'ebé hetan afeita husi projetu refere.

c. Fatin Hakiak Animal

Area projetu Refinaria inklui Nova Betano nu'udar rai bokur no rai tetuk ne'ebé potencia boot ba produsaun ekonomia lokal. Aleinde rai produtivu, rai iha area refere mos identifikadu nu'udar fatin hakiak animal sira hanesan Kuda, Karau, Bibi ne'ebé comunidade uza durante tempu naruk nia laran husi bei-ala sira nia tempu.⁶⁷

Maske Governu seidauk hatun ekipa atu foti dadus ba animal comunidade afeitadu nia maibe comunidade preokupa tebes ba fatin hakiak animal nian ne'ebé sei dudu. Dadus husi sensus Suku Betano hatudu katak comunidade Suku Betano maioria hakiak animal sira mak hanesan Manu; 6,468, Fahi; 2,453, Bibi-Malae; 58, Bibi-Timor; 1,343, kuda; 313, karau; 1,510, karau-timor; 1,280 ne'ebé sira faan hodi sustenta moris.⁶⁸ Sekuandu Governu maka sei hamate ekonomia comunidade, sei destroi animal nia fatin, ai-han sei mate hotu inklui animal tanba laiha ona ai-han (duut matak).⁶⁹

VII. Tentativa ba Ameasa Siguransa

Projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano ne'ebé atu loke iha Betano, iha tentativa boot ba ameasa siguransa nasional intermuz siguransa sosial no siguransa ambiental. Maske prosesu sosializasaun ba projetu refere la'o dadaun ona maibe comunidade sira seidauk iha informasaun ne'ebé klaru husi Governu. Ezemplu konkritu maka projetu sentral eletrika iha Betano ne'ebé mak sai preokupasaun boot ba comunidade tanba iha tendensia sei hamosu risku ambiental iha futuru.

⁶⁵ Mirando, Laurentino. Komunidade afeitadu Aldeia Bemetan. (2013, Agostu 16). Entrevista pesoal.

⁶⁶ Lider Komunitariu Lia Nai'n no Juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14). Entrevista pesoal

⁶⁷ Tilman, Tomas. Komunidade Afeitadu Projetu Refinaria. (2013. Agostu. 16). Entrevista pesoal.

⁶⁸ Dadus Sensus Fo Fila fali Suku Betano 2010.

⁶⁹ Tilman, Tomas. Komunidade Afeitadu Projeytu Refinaria. (2013. Agostu. 16). Intevista pesoal.

a. Ameasa Husi Aspeitu Sosial

Rai ne'ebé tama iha projetu Refinaria no Petro-Kimika uluk abandonadu ka fatin fuik hela no iha tempu okupasaun Indonezia comunidade sira tun hotu mai hela area ne'ebé dadaun identifikadu atu hari'i projetu Refinaria.⁷⁰ Relasiona ho projetu refere Governu hatudu fatin liu husi autoridade lokal sira katak comunidade tenki fila fali ba foho.⁷¹ Maibe comunidade sira dehan sei la sai husi fatin refere tanba hela ona tempu barak nia laran no toman ona moris iha rai tetuk.⁷²

*“Governu implementa projetu Refinaria no Nova Betano ne'e ami la impede Governu atu halo dezvoltamentu, maibe ami rai na'in Loro dezde hau nia avó sira ami hela iha tetuk ne'e no ami sei mate iha tetuk ne'e, sekuando Governu dehan muda fali ami sa'e ba rai lolon sira ne'e diak liu muda ami ba tasi laran, ami sei la ba foho leten”.
Lamenta lian na'in Loro.*

Kestaun seluk fali maka comunidade preokupa kona-bá rai na'in no na'in ba rai. Iha suku Betano rai na'in maka aldeia Betano no Fatuk Kuak ne'e konta husi avó viza-avó sira nia tempu istoria maka hatudu nune'e.⁷³ Maibe kona-bá na'in ba rai maka comunidade ne'ebé maioria husi okupasaun Indonezia hetan obriga hela iha ne'eba hodi fo ha-han ba villa laran no sira mos ejizi direitu ba rai.⁷⁴

Tuir Fundasaun Mahein iha tentativa boot sei hamosu konflitu horizontal iha futuru entre comunidade. Kestaun kona-bá rai na'in no na'in ba rai entre comunidade afeitadu deit mos seidak los. Kestaun maka Lei rai nian to'o ohin loron seidak halo aprovasaun husi PN. Ezmplu maka konstrusaun projetu sentral eletrika konsege hamosu problema ne'ebé entre Grupo Buka Hatene⁷⁵ ho autoridade lokal sira kona-ba aforamentu rai ba sentral eletrika. Governu afora rai laiha kuiñesementu ba comunidade sira maibe fo autorizasaun husi lider komunitariu sira hodi obriga comunidade afeitadu sira tenki simu desizaun.⁷⁶

b. Ameasa Husi Aspeitu Ekonomia no Ambiental

Agrikultura nu'udar setór importante ba futuru Timor-Leste, atu sustenta no fornese meius subsistencia ba povu maioria iha tempu naruk oin mai. Maibe prezensa husi projetu Refinaria no Petro-Kimika sei destroi rai bokur inklui plantasaun no ai-horis ne'ebé durante ne'e fornese nesiedade moris ba povu maioria.⁷⁷ Nune'e mos bele apoiu sustentabilidade ekonomia atu

⁷⁰ Tilman, Satrunino. Xefi Suku Betano. (2013, Agostu 12). Entrevista pesoal.

⁷¹ Tilman, Satrunino. Xefi Suku Betano. (2013, Agostu 12). Entrevista pesoal.

⁷² Sarmiento, Hermengildo. Lian Na'in Loro. (2013, Agostu 16). Entrevista Pesoal.

⁷³ Sarmiento, Hermengildo. Lian Na'in Loro. (2013, Agostu 16). Entrevista pesoal.

⁷⁴ Tilman, Satrunino. Xefi Suku Betano. (2013, Agostu 12). Entrevista pesoal.

⁷⁵ Grupu Buka Hatene nu'udar Grupu ida ne'ebé halo asaun protesta hasoru Governu bainhira atu implementa projetu sental eletrika iha Betano. Grupu ne'e kompostu husi estudate ka intelektual Suku Betano oan sira.

⁷⁶ Pereira Ornai, Mariano. Coordenador Grupu Buka Hatene. (2013, Agostu 23). Entrevista pesoal.

⁷⁷ Fundasaun Mahein. (2013, Agostu. 29). Projetu Suai Supply Baze: Dezenvolvimentu Ka Ameasa. Mahein Nia Lian Nú.57.pdf.

konserva ba jersaun ikus nian. Presiza estadu nia rekuñesementu no tau matan nu'udar rikeza natural ne'ebé bele garantia valor ekonomia.⁷⁸

Timor-Leste nu'udár nasaun sigundu iha mundu maka nina ekonomia depende liu ba esportasaun petróleu no gas.⁷⁹ Hasai osan barak ba rekursu naun reNovavel ida ne'e halo ita ignora tiha dezenvolve setór potenciál seluk ne'ebé bele substitui petróleu bainhira Timor-Leste nia rekursu petróleu maran. Rai produtivu ne'ebé merese ba produsaun agrikula okupa hotu ba indústría ne'ebé lora ida halo rai sira maran maka sei laiha fatin ba produsaun.⁸⁰

Tuir NGO Fundasaun Haburas katak Ameasa ambiental husi industria Refinaria no Petro-Kimíka sei halokon ka estraga animal fuik nia hela fatin, nomos animal nia ha-han inklui ai-horis nu'udar kauza husi degradasaun ambiental. Impaktu seluk maka kauza husi besi nia ten, no polusaun ne'ebé produz husi industria boot ne'e rasik.⁸¹ Governu no kompañia ne'ebé kaer obra ne'e presiza halo estudu impaktu ambiental antes implementa industria ne'e. Maibe to'o agora Governu no kompañia seidaok apresenta dokumentu ruma kona-bá análise impaktu ambiental ne'e rasik.⁸²

c. Ameasa Husi Aspeitu Kultural

Area projetu Refinaria no Petro-Kimíka inklui Nova Betano nu'udar rai kultura. Hanesan fatin lulik, lagua lulik, inklui uma lulik sira ne'ebé tama iha area mega projetu ne'e nu'udar diretu fundamental komidade nian ne'ebé presiza haburas no defende nina valores kultural tuir konstituisaun haruka.⁸³ Realidade maioria povu Timor-Leste sempre hahi no adora kultura nu'udar tradisaun ne'ebé metin no forte tebes iha sira nia moris.⁸⁴

Projetu refinaria ne'e mos afeita ba komidade nia uma lisan ne'ebé sai prekupasaun boot ba sira. Ezemplu uma lisan Seli Hasan ne'ebé ho modelu letra U, uma lisan hamutuk Sia ne'ebé iha ligasaun metin tebes hahú forma kedas husi avo no viza-avó sira nia tempu ne'e labele fahe.⁸⁵ Tanba tuir lisan fiar Timor nian bainhira ema ida kontra ka estraga Lulik sei hetan kastigu ba nia moris ne'ebé la'os deit individual maibe bele mos afeita familia inklui ba komidade tomak.⁸⁶

⁷⁸ Konstituisaun RDTL. Mai 2011. Artigu 61^o.

⁷⁹ La'o Hamutuk. (2013). Deklarasaun Sosiedade Sivil ba Enkontru Timor-Leste ho Parseiru Dezenvolvimentu iha 2013. <http://laohamutuk.blogspot.com/2013/06/gov-parseiru-sira-tenke-dezenvolve.html>

⁸⁰ Aitahan Matak, Antoni. Lideransa CDP-RDTL. (2013. Agostu. 22). Entrevista pesoal.

⁸¹ Da Silva Guterres, Virgilio. Diretúr Fundasaun Haburas. (2013, Agostu 22). Entrevista pesoal.

⁸² Da Silva Guterres, Virgilio. Diretúr Fundasaun Haburas. (2013, Agostu 22). Entrevista pesoal.

⁸³ Konstituisaun RDTL 2011. Artigu 59. Alinea 5.

⁸⁴ Fundasaun Mahein. (2013, Agostu 29). Projetu Suai Supply Base: Dezenvolvimentu ka Ameasa?; Mahein Nia Lian Nú. 57.pdf.

⁸⁵ Pereira, Pedro Kotu. Lia Nain Seli Hasan. (2013, Agostu, 14). Entrevista pesoal.

⁸⁶ Fundasaun Mahein. (2013, Agostu 29). Projetu Suai Supply Base: Dezenvolvimentu Ka Ameasa. Mahein Nia Lian Nú.57.pdf.

Ho ida ne'e komidade afeitadu husu Governu nia konsiderasaun atu halo sosializasaun klean antes implemtasaun projetu refere hodi nune'e dezenvolvimentu ne'e bele dura iha futuru. Rai Betano ho nia istoria rasik, Governu presiza konsidera lia na'in hodi tuur hamutuk haree ba ameasa kultural atu nune'e la bele fo impaktu ba ezistensia indústría iha futuru.⁸⁷

VIII. Konkluzan

Projetu Refinaria petro-kimika inklui Nova Betano nu'udar pakote ida husi mega projetu infra-estrutura Tasi-Mane ne'ebé enkuadra iha vizaun Planu Estratéjiku Dezenvolvimento Nasional – PEDN. Vizaun husi PEDN maka atu hari'i infra-estrutura mega projetu tolu mak hanesan baze fornimentu Suai, Refinaria no Petro-kimika Betano, no LNG Viqueque. Partikularmente hodi implementa projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano ne'ebé sei fo impaktu ba dezenvolvimentu ekonomia iha Timor-Leste.

Maibe projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano sai prekusasaun ba entidade hotu iha Timor laran tomak katak bainhira implementa projetu refere bele fo impaktu maka'as ba komidade. Komidade sira ne'ebé hela iha area afeitadu sei hetan sofrimentu ida husi projetu refere tanba tenki oferese sira nia rai, lakon sira nia plantasaun ai-horis, fatin hakiak animal inklui to'os natar hirak ne'ebé durante tempu naruk fornese sira nesidade moris.

Governu presiza iha esplikaun ne'ebé klean ba komidade sira bainhira halo sosializasaun iha fatin refere. Halo dialogu aberta ho komidade afeitadu sira kona-bá benefisiu no impaktu ambiental husi indústría Refinaria no Petro-Kimika hodi nune'e evita tensaun konflitu iha futuru. Nune'e mós kria kondisaun bazika no mos fo kompensasaun ba komidade afeitadu sira atu bele garante sustentabilidade moris komidade sira.

IX. Rekomendasaun

1. Rekomenda ba Ministériu Petroliu no Rekursu Naturais no Timor Gap atu halo sosializasaun kelan ba komidade sira antes implementa projetu hodi esplika klaru kona ba impaktu husi projetu Refinaria no Petro-Kimika inklui Nova Betano atu komidade sira iha esperansa ba dezenvolvimentu refere.
2. Rekomenda ba Governu liu-liu ekipa Konjunta Inter-Ministerial atu esplika klaru ba komidade sira kona-bá indiminizasaun no kompensasaun atu nune'e wainhira implemtasaun projetu refere la bele hamosu fali tensaun konflitu iha komidade nia le'et ne'ebé akontese tiha ona ba sentral eletrika.
3. Rekomenda ba Governu liu husi Ministériu Petroliu no Rekursu Minerais atu kria akordu kontratu ho komidade ne'ebé legalizadu nu'udar Governu no ba ninia komidade atu evita tensaun konflitu ba jersaun sira iha futuru.

⁸⁷ Sarmiento, Hermengildo. Lian Na'in Loro. (2013, Agostu 16). Entrevista pesoal.

Bibliografia

- Aitahan Matak, Antoni. Lideranca CDP-RDTL. (2013. Agostu. 22).
Entrevista Pessoal.
- Babo Horta, Ananias. (2013. Juñu. 14). Socializasaun Lei Rai iha Betano; Komunitade Prekupa Helafatin no Ai-Horis. <http://www.mj.gov.tl/?q=node/530>
- Da Silva Guterres, Virgilio. Diretúr Fundasaun Haburas. (2013, Agostu 22).
Entrevista pessoal.
- Da Costa, João. (2011, Setembru 12). Ministra Justisa, Halo Programa Divulgasaun Lei Rai nian iha Distritu Manufahi no Covalima. <http://www.mj.gov.tl/?q=node/263>
- Da Costa, Helena & Ornai Evalina. Komunitade afeitadu husi projeitu refinaria, (2013, Agostu 16). Entrevista pessoal.
- Da Conceição, José. Lian Na'in suku Betano. (2013, Agostu 15)
entrevista pessoal.
- Dias, Juvinal (2013, Marsu 24). Impaktu Tasi Mane ba ekonomia TL.
<http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2013/TMPMar2013.pdf>
- Freitas, Helio. (2011). Konstrusaun Suai Supply Base Hodi Fasilita Mina no Gas. fontes husi <http://heliofreitas.blogspot.com/2011/07/konstrusaun-supply-base-hodi-fasilita.html>.
- Fundasaun Mahein. (2013, Agostu 29). Projeitu Suai Supply Base: Dezenvolvimentu ka Ameasa?; Mahein Nia Lian Nú. 57.pdf.
- Fundasaun Mahein. (2010, Jullu 12) Disputa Rai ho Estabilidade Nasional Iha Timor-Leste. Mahein Nia Lian Nú. 8.pdf.
- Fundasaun Mahein. (2013, April 17). Disputa Rai Rohan La'ek: Husi Prespetiva Siguransa. Mahein Nia Lian Nú. 48.pdf
- Funshonariu Timor Gap. Exposisaun iha CCD- Dili (2013. Agosto. 31). Konversa Informal.
- La'o Hamutuk. (2013). Deklarasaun Sosiedade Sivil ba Enkontru Timor-Leste ho Parseiru Dezenvolvimentu iha 2013. <http://laohamutuk.blogspot.com/2013/06/gov-parseiru-sira-tenke-dezenvolve.html>
- Lider Komunitariu Lia Na'in no Juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14).
Grupu Diskusaun
- La'o Hamutuk. (2013, Maiu 03). Supply Base Suai, Parte hosi Projeitu Infrastrutura Petróleu Tasi Mane <http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/13SSBte.htm>
- Mirando, Laurentino. Komunitade afeitadu Aldeia Bemetan. (2013, Agostu 16).
Entrevista pessoal.

- Manuel Tilman, Rui. Xefi Juventude Suku Betano. (2013, Agostu 14).
 Entrevista Pesoal
- Pereira, Pedro Kotu. Lia Nain Seli Hasan. (2013, Agostu, 14).
 Entrevista pesoal
- Pereira Ornai, Mariano. Coordenador Grupo Buka Hatene. (2013. Agostu.23).
 Entrevista Pesoal.
- RDTL. (2012).Programa V Governu Konstitusional. http://timor-leste.gov.tl/wp-content/uploads/2012/09/Programa-do-V-Governo-Constitucional_TETUM-26-8-12.pdf
- Sarmiento, Hermengildo. Lian nain Loro. (2013, Agostu 16).
 Entrevista pesoal.
- Sarmiento, Paulo. Komunitade Afeitadu Nova Betano. (2013, Agostu 16).
 Entrevista pesoal.
- Sarmiento, Anibal. Diretúr Terras e Properiedade Servisu Cadatrais Distrito Manufahi. (2013, Agostu 12). Entrevista Pesoal
- Tilman, Satrunino. Xefi Suku Betano. (2013, Agostu 12).
 Entrevista pesoal.
- Tilman, Tomas. Komunitade Afeitadu Projeitu Refinaria. (2013. Agostu. 16).
 Entrevista pesoal
- Tilman, Elias. Representante Veteranu Suku Betano. (2013 , Agostu,14).
 Grupu Diskusaun.
- Timor Gap. (2012, Outubro 25). Breves Informasaun Suai Supply Base Project.
<http://www.laohamutuk.org/Oil/TasiMane/2012/SSBIntro25Oct2012.pdf>